

Distr.: General  
21 November 2014  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية الاجتماعية

الدورة الثالثة والخمسون

٤-١٣ شباط/فبراير ٢٠١٥

متابعة نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية  
والدورة الاستثنائية الرابعة والعشرين للجمعية  
العامّة: الموضوع ذو الأولوية: إعادة النظر في  
التنمية الاجتماعية وتعزيزها في العالم المعاصر

بيان مقدم من مؤسسة بيفال لرعاية المرأة والطفل، وهي  
منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري خاص لدى المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي

تلقى الأمين العام البيان التالي الذي يجري تعميمه وفقا للفقرتين ٣٦ و ٣٧ من قرار  
المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣١/١٩٩٦.



الرجاء إعادة استعمال الورق



## البيان

إن تمكين المرأة غاية مهمة في الجهود الإنمائية

لما كان من المسلم به أن النساء والأطفال يعانون الفقر معاناة غير متناسبة، وأن هذا الوضع يشكل تحدياً عظيماً للتنمية الاجتماعية، فإن الحاجة تدعو إلى التركيز بشكل خاص على العمل مع المرأة لإحداث تغيير دائم.

إن التغيير الذي يعني، في هذه الحالة، تحسين الرفاهية المادية أو الاقتصادية أو السياسية أو الاجتماعية للشعوب لن يتدعم أو يستمر ما لم:

يتغير الأفراد،

وتتغير الهياكل،

وتتغير العلاقات.

### تغيير الأفراد

تصبح المرأة عنصراً فعالاً للتغيير، وتكون قادرة على تحليل حياتها، واتخاذ قراراتها، والاضطلاع بالأعمال الخاصة بها. وتكتسب المرأة القدرة على التصرف بزيادة وعيها، واكتساب المهارات والمعرفة والثقة والخبرة.

### التغيير الهيكلي

تتحدى النساء، فرادى وجماعات، الأعمال الروتينية، والأعراف، والقوانين، وأشكال الأسرة ونظم القرابة، وكذلك السلوكيات التي تقبل على علاقتها والتي تشكل حياتهن. ويتحددين هذه الأشكال المقبولة للسلطة والطريقة التي تستمر بها.

### التغيير في العلاقات

تقيم المرأة علاقات جديدة مع سائر العناصر الفاعلة في المجتمع، وتهيئ الظروف وتخلق التعاضد من أجل التفاوض، وتصبح من مسببات التغيير، وتغيّر الهياكل، وبهذه الصفة تُفعل الحقوق وتحقق الكرامة والأمان في سبل كسب رزقها.

إن هناك حاجة واضحة إلى وضع برامج وشراكات متعددة الجوانب تعالج الأسباب الدفينة لهذه العيوب التي تشوب التنمية كالفقر، والتركيز بشكل خاص على العمل مع النساء والفتيات من أجل إحداث تغيير اجتماعي دائم. إن المبادرات التي من قبيل التعليم والصحة

والدعوة واكتساب المهارات وتبادل البرامج والرياضة من شأنها أن تدفع المساواة بين الجنسين قدماً، وتدعم التربية الصحية، وتطور المهارات الحياتية، وتوفر الدعم النفسي، وتعزز التنمية في نهاية المطاف.

---